



<b><span>SK</span></b>	<span></span>
<b>Určené použitie</b>	
Tento výrobok je určený na varenie, pečenie, grilovanie, praženie a zohrievanie potravín na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.	
<span></span>	Vhodné pre styk s potravinami
<span></span>	Nevhodné do umývačky riadu
<span></span>	
<span></span>	Nevhodné do mikrovlnnej rúry
<span></span>	
<span></span>	Teplotne odolné do 230 <span> </span> °C
<span></span>	
<span></span>	Vhodné do rúry
<span></span>	
<span></span>	V prípade potreby použite rukavice do rúry

## Bezpečnostné pokyny

**Dokumenty si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám ich tiež odovzdajte.**

- Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechávajte deti s výrobkom bez dozoru.
- Na výrobok sa nesmú vykonávať žiadne úpravy!
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.
- Výrobok sa počas používania zahrieva. Noste vhodné rukavice na pečenie, aby ste sa nepopálili.
- Ostréhrany predmety sa vyhnite. Výrobok môže byť poškodený.

### Použitie príslušenstva

**Upozornenie:** Výrobok sa smie používať len do maximálnej teploty 230 °C.

- Upozornenie:** Výrobok nesmie byť používaný na sporáku, nad otvoreným ohňom ani na grile.
- Forma na pečenie:** Na pečenie a varenie koláčov, chleba, nádkypov alebo podobných jedál.
- Plech na pečenie:** Na pečenie a varenie plochých jedál ako pizza, pečivo alebo zelenina.
- Grilovací rošt:** Na grilovanie a rovnomeré varenie mäsa, ryb, zeleniny alebo iných potravín.
- Špízy:** Na napichovanie a rovnomeré varenie mäsa, ryb, zeleniny alebo podobných potravín.

### Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pred prvým použitím dôkladne vyčistíte výrobok. Čistíte iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.

**DŮLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacími prostriedkami.

### Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spinače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruka je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

<b><span>SK</span></b>	Servis Slovensko
	Tel.: 0850 232001
	E-Mail: deltasport@lidl.sk

Si el caso está cubierta por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le resituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

<b><span>ES</span></b>	Servicio España
	Tel.: 900 984 989
	E-Mail: deltasport@lidl.es

<b><span>DK</span></b>	Service Danmark
	Tel.: 32 710005
	E-Mail: deltasport@lidl.dk

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**
Denne artikel er designet til madlavning, bagning, grillning, stegning og opvarmning af fødevarer til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål.

<span></span>	Egnet til levdsmidler
<span></span>	Ikke opvaskemaskineegnet
<span></span>	Ikke mikrobølgeovnsagnet
<span></span>	Temperaturbestandig op til 230 <span> </span> °C
<span></span>	Ovngenet
<span></span>	Brug ovnhandsker, hvis nødvendigt

## ikkerhedsanvisninger

**Opbevar dokumenterne godt og giv dem videre til tredjepart sammen med artiklen.**

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagemateriale. Der er fare for kvælning.
- Denne artikel er ikke legetøj. Lad aldrig børn være uden opsyn med artiklen.
- Der må ikke foretages ændringer på artiklen!
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Artiklen bliver varm under brug. Brug passende ovnhandsker for at undgå forbrændinger.
- Skarpekantede genstande undgås. Artiklen kan blive beskadiget.

### Brug af tilbehør

**Bemærk:** Artiklen må kun anvendes op til en maksimal temperatur på 230 °C.

- Bemærk:** Produktet må ikke anvendes på kamfur, over åben ild eller på grill.
- Bageform:** Til bagning og tilberedning af kager, brød, gratiner eller lignende retter.
- Bageplade:** Til bagning og tilberedning af flade retter som pizza, bagværk eller grøntsager.
- Grillrist:** Til grillning og jævn tilberedning af kød, fisk, grøntsager eller andre fødevarer.
- Spyd:** Til at spidde og jævnt tilberede kød, fisk, grøntsager eller lignende fødevarer.

### Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør artiklen grundigt før første brug. Rengør kun med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

### Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejil. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom aftrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejil og ikke fejil som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering.

\*\*La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logoria, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

<span></span>	Adatto agli alimenti
<span></span>	Non adatta alla lavastoviglie
<span></span>	Non adatta al microonde
<span></span>	Resistente al calore fino a 230 <span> </span> °C
<span></span>	Adatto al forno
<span></span>	Se necessario, utilizzare quanti da forno

## Avvertenze di sicurezza

**Conservare bene i documenti e consegnarli anche a terzi in caso di cessione dell'articolo.**

- Non permettere mai ai bambini di giocare con il materiale della confezione se non sorvegliati. Essi corrono il rischio di rimanere soffocati.
- Questo articolo non è un giocattolo. Non lasciare mai i bambini incustoditi con l'articolo.
- Non devono essere apportate modifiche all'articolo!
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- L'articolo si riscalda durante l'uso. Indossare guanti da forno appropriati per evitare scottature.
- Evitare oggettiinglienti . L'articolo può essere danneggiato.

<b><span>IT</span></b>	Assistenza Italia
	Tel.: 800781188
	E-Mail: deltasport@lidl.it

<b><span>CH</span></b>	Assistenza Svizzera
	Tel.: 0800 56 44 33
	E-Mail: deltasport@lidl.ch

<b><span>MT</span></b>	Assistenza Malta
	Tel.: 80062230
	E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

\* si applica solo alla Svizzera/Malta

\*\* si applica solo all'Italia

<span></span>	Élelmiszerekkel érintkezhet
<span></span>	Nem mosogatógépben mosható
<span></span>	Nem mikrohullámú sütőben használható
<span></span>	Hőálló 230 <span> </span> °C-ig
<span></span>	Sütőben használható
<span></span>	Szükség esetén használjon sütő kesztyűt

**⚠ Biztonsági utasítások**
**Őrizze meg a dokumentumokat, és adja át őket a termék továbbadás esetén is.**

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

- Ez a termék nem játék. Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a termékkel.
- A termékem nem szabad módosításokat végezni!
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A termék használat közben felmelegszik. Viseljen megfelelő sütőkesztyűt, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Élészélű tárgyakat kerülni kell. A termék megsérülhet.

**⚠ Instruções de segurança**
**Guarde bem os documentos e entregue-os também ao passar o artigo para terceiros.**

- Nunca permita que as crianças manuseiem o material da embalagem sem vigilância. Há risco de asfixia.
- Este artigo não é um brinquedo. Nunca deixe crianças sozinhas com o artigo.
- Não devem ser feitas modificações no artigo!
- Antes de qualquer utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- O artigo aquece durante o uso. Use luvas de forno adequadas para não se queimar.
- Evite objetosafiados com bordas. O artigo pode ser danificado.

### Uso dos acessórios

**Nota:** O artigo só deve ser usado até uma temperatura máxima de 230 °C.

**Nota:** O artigo não deve ser utilizado em fogões, sobre chamas abertas ou em grelhadores.

- Forma de bolo:** Para assar e cozinhar bolos, pães, gratinados ou pratos semelhantes.
- Assadeira:** Para assar e cozinhar pratos planos como pizza, pastelaria ou legumes.
- Grelha:** Para grelhar e cozinhar uniformemente carne, peixe, legumes ou outros alimentos.
- Espetos:** Para espetar e cozinhar uniformemente carne, peixe, legumes o alimentos semelhantes.

### Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente. Limpe o artigo cuidadosamente antes do primeiro uso.

Limpe apenas com água e um detergente suave e, em seguida, seque com um pano de limpeza.

**IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

### Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas. Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao artigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas. No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto conosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia. Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

<b><span>PT</span></b>	Assistência Portugal
	Tel.: 800849000
	E-Mail: deltasport@lidl.pt